

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1082/2006 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 5 юли 2006 година

относно Европейска група за териториално сътрудничество (ЕГТС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 159, параграф 3 от него,

като взеха предвид предложението на Комисията,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет¹,

като взеха предвид становището на Комитета на регионите²,

в съответствие с процедурата, посочена в член 251 от Договора³,

като имат предвид, че:

(1) Член 159, параграф 3 от Договора предвижда, предвид постигането на целта за икономическо и социално сближаване, предвидена в Договора, възможността за постановяване на конкретни действия извън фондовете, посочени в параграф 1 от упоменатия член. Хармоничното развитие на цялата Общност и ускоряването на икономическото, социално и териториално сближаване предвиждат засилване на териториалното сътрудничество. За целта е уместно приемането на мерки, необходими за подобряване на условията за реализация на действията за териториално сътрудничество.

(2) При отчитане на значителните трудности, с които се сблъскват държавите членки и по-конкретно регионите и местните власти, при осъществяване и управление на действията по трансгранично, транснационално и интеррегионално сътрудничество в контекста на различните национални законодателни уредби и процедури, се налага предприемането на подходящи мерки за намаляване на трудностите.

(3) Именно предвид увеличаването на броя на сухоземните и морските граници на Общността след нейното разширяване, е необходимо да се улеснява укрепването на териториалното сътрудничество в Общността.

¹ ОВ С 255, 14.10.2005 г., стр. 76.

² ОВ С 71, 22.3.2005 г., стр. 46.

³ Становище на Европейския парламент от 6 юли 2005 г. (все още непубликувано в Официален вестник), Обща позиция на Съвета от 12 юли 2006 г. (все още непубликувана в Официален вестник) Позиция на Европейския парламент от 4 юли 2006 г. (все още непубликувана в Официален вестник).

(4) Съществуващите инструменти, като например Европейската група по икономически интереси, се оказаха недостатъчно пригодни за организирането на сътрудничество, структурирано в контекста на инициативата на Общността Interreg за програмния период 2000 - 2006 г.

(5) Достиженията на правото на Съвета на Европа предлагат различни рамки и възможности, позволяващи на регионалните и местните органи да осигуряват трансгранично сътрудничество. Настоящият инструмент не цели заобикалянето на тези рамки, нито предлага пакет от специфични общи правила, които по еднакъв начин да уреждат всички тези механизми навсякъде в Общността.

(6) Регламент (ЕО) № 1083/2006 на Съвета от 11 юли 2006 г. за определяне на общите разпоредби относно Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд и Кохезионния фонд⁴ увеличава средствата насочени в полза на европейското териториално сътрудничество.

(7) Необходимо е също така да се улесни и да се допълни изпълнението на действията за териториално сътрудничество без финансовото участие на Общността.

(8) За преодоляването на пречките, които възпрепятстват териториалното сътрудничество, е необходимо да се създаде инструмент за сътрудничество на равнище Общност, който да позволява създаването на територията на Общността на групи за сътрудничество със статут на юридическо лице, наричани „европейски групи за териториално сътрудничество” (ЕГТС). Образуването на такава група не следва да е задължително.

(9) ЕГТС следва да има бъде оправомощена да действа от името и за сметка на своите членове и по-специално, на регионалните и местни органи, които я изграждат.

(10) Задачите и правомощията на ЕГТС следва да се определят с конвенция.

(11) ЕГТС следва да може да действа за осъществяване на програми или проекти за териториално сътрудничество, съфинансирани от Общността и по-конкретно от структурните фондове, съгласно Регламент (ЕО) № 1083/2006 и Регламент (ЕО) № 1080/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 5 юли 2006 г. за Европейския фонд за регионално развитие⁵, или за осъществяването на действия за териториално сътрудничество по инициатива единствено на държавите-членки и техните регионални и местни органи, със или без финансовия принос на Общността.

(12) Уместно е да се уточни, че финансовата отговорност на регионалните и местните органи, както и тази на държавите-членки, не се накърнява от създаването на ЕГТС, нито по отношение на управлението на фондовете на Общността, нито по отношение на националните фондове.

⁴ Вж. стр. 25 от настоящия ОВ.

⁵ Вж. стр. 1 от настоящия ОВ.

(13) Уместно е да се уточни, че правомощията, които даден регионален или местен орган упражнява в качеството си на публична власт, а именно правомощията на полицията и регулиращите органи, не могат да бъдат обект на конвенцията.

(14) Необходимо е ЕГТС да създаде свой устав и свои собствени управляващи органи, както и да установи правила в бюджетната област и за упражняване на финансова отговорност.

(15) Следва да се създадат условия за териториално сътрудничество, съгласно принципа на субсидиарността, така както е определено в член 5 от Договора. Съгласно принципа на пропорционалността, така както е посочено в същия член, настоящият регламент не превишава това, което е необходимо за постигането на тези цели, предвид, че прибягването до ЕГТС не е задължително, и при спазване на конституционния ред на всяка държава-членка.

(16) Член 159, параграф 3 от Договора не дава възможност законодателството, основаващо се на тази разпоредба да важи и за структури от трети страни. Приемането на тази мярка на Общността за създаването на ЕГТС не следва да изключва все пак възможността, за участието на структури от трети страни в ЕГТС, основаващо се на настоящия регламент, когато законодателството на третата страна или споразумения между държавите-членки и третите страни позволяват това,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Характер на ЕГТС

1. Европейската група за териториално сътрудничество, наричана по-нататък за краткост „ЕГТС”, може да бъде създадена на територията на Общността при условията и по начините, предвидени в този регламент.

2. Целта на ЕГТС е да улеснява и да насърчава трансграничното, транснационалното и/или междурегионалното сътрудничество, наречено по-нататък за краткост „териториално сътрудничество”, между неговите членове, така както е посочено в член 3, параграф 1, с единствена цел засилване на икономическото и социално сближаване.

3. ЕГТС е юридическо лице.

Член 2

Приложимо право

1. ЕГТС се урежда от разпоредбите на:

а) настоящия регламент;

б) когато настоящия регламент изрично го допуска, на конвенцията и устава, посочени в членове 8 и 9;

в) за въпроси, които не се уреждат с настоящия регламент или се уреждат само отчасти от него, от законовите разпоредби на държавата-членка, в която е седалището на ЕГТС.

Когато по силата на правото на Общността и на международното частно право е необходимо да се определи правото, уреждащо актовете на ЕГТС, последната се разглежда като правен субект от държавата-членка, в която е нейното седалище.

2. Когато държавата-членка включва няколко териториални единици със собствена законова уредба, то приложимото право по смисъла на параграф 1, буква в) включва правото на тези териториални единици, в съответствие с конституционния ред на съответната държава-членка.

Член 3

Състав на ЕГТС

1. ЕГТС се състои от членове, които в рамките на своите правомощия по силата на националното право, принадлежат към една или няколко от следните категории:

а) държавите-членки;

б) регионалните власти;

в) местните власти;

г) публични институции по смисъла на член 1, параграф 9, алинея 2 от Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство, доставка и услуги⁶.

Могат да бъдат членове също така и сдружения на институции, принадлежащи към една или няколко от тези категории.

2. Членовете на една ЕГТС следва да бъдат установени на територията поне на две държави-членки.

Член 4

⁶ ОВ L 134, 30.4.2004 г., стр.114. Директива последно изменена с Регламент (ЕО) № 2083/2005 на Комисията (ОВ L 333, 20.12.2005 г., стр.28).

Образуване на ЕГТС

1. Решението за образуване на ЕГТС се взема по инициатива на нейните потенциални членове.

2. Всеки потенциален член:

а) известява държавата-членка, съгласно правната уредба на която е бил създаден, своето намерение за участие в ЕГТС; и

б) предава на тази държава-членка копие от проект на конвенция и устав, така както е предвидено в членове 8 и 9 от настоящия регламент.

3. На основание известието от потенциален член, така както е предвидено в параграф 2, съответната държава-членка, отчитайки своя конституционен ред, дава своето съгласие за участието на потенциалния член в ЕГТС, освен ако не счита, че подобно участие е в разрез с настоящия регламент и националното право, включително с правата и задълженията на потенциалния член, или когато то не е обосновано нито от общия интерес, нито предвид съблюдаването на обществения ред в тази държава-членка. В този случай държавата-членка излага мотивите за отказа си.

Държавата членка се произнася по принцип в срок от три месеца, считано от датата на получаване на молба, отговаряща на изискванията на параграф 2.

При вземане на решение относно участието на потенциалния член на ЕГТС, държавите-членки могат да приложат националната си нормативна уредба.

4. Държавите-членки назначават компетентните органи по приемане на съобщенията и документите, предвидени в параграф 2.

5. Членовете одобряват конвенцията, посочена в член 8 и устава, посочен в член 9, като следят за нейното съответствие със съгласието на държавата-членка, дадено по силата на параграф 3 от настоящия член.

6. Всички промени в конвенцията и всички значителни изменения на устава следва да се одобряват от държавите-членки съгласно процедурата, предвидена с настоящия член. Значителни изменения на устава са тези, които водят пряко или непряко, до промени в конвенцията.

Член 5

Придобиване на статут на юридическо лице и публикуване в Официален вестник

1. Уставът, посочен в член 9 и всяко последващо изменение на този устав се регистрират и/или публикуват съобразно приложимото национално право в държавата-членка, в която е местонахождението на ЕГТС. ЕГТС придобива статут на юридическо лице в деня

на регистрацията или публикацията, в зависимост кое се е извършило първо. Членовете информират съответните държави-членки и Комитета на регионите за конвенцията, както и за регистрацията и/или публикацията на устава.

2. ЕГТС проверява дали, в рамките на десет работни дни, считано от регистрацията и/или публикацията на устава, в Бюрото за официални публикации на Европейските общности е подадена молба за публикуване на съобщение в Официален вестник на Европейския съюз, оповестяващо учредяването на ЕГТС и дали в нея се съдържа името, целите и списъка на членовете ѝ, както и официалното ѝ седалище.

Член 6

Контрол на управлението на публичните фондове

1. Контролът на управлението на публичните фондове от ЕГТС се осигурява от компетентните органи на държавата-членка, в която е седалището на ЕГТС. Държавата, членка, в която е седалището на ЕГТС назначава компетентен орган, отговорен за тази задача, преди одобряването на участието на ЕГТС по силата на член 4.

2. Когато националното законодателство на другите заинтересовани държави-членки го предвижда, органите на държавите-членки, в които се намира седалището на ЕГТС постановяват разпоредби, с които компетентните органи на другите заинтересовани държави членки да могат да осъществяват на тяхна територия контрол върху актовете на ЕГТС в тези държави-членки и за обмен на всякаква полезна информация в тази връзка.

3. Всички контролни дейности се извършват в съответствие с признатите в международен план стандарти за извършване на одит.

4. Независимо от параграфи 1, 2 и 3, когато задачите на една ЕГТС, посочени в член 7, параграф 3, алинеи 1 и 2, включват действия, съфинансирани от Общността, се прилага съответното законодателство в областта на контрола на фондовете на Общността.

5. Държавата-членка, в която е седалището на ЕГТС информира другите заинтересовани държави-членки за евентуалните трудности, с които се е сблъскала при осъществяване на контрола.

Член 7

Задачи

1. ЕГТС изпълнява задачите, възложени ѝ от нейните членове в съответствие с настоящия правилник. Те се определят в конвенцията, сключена между членовете ѝ, съгласно членове 4 и 8.

2. ЕГТС действа в рамките на възложените ѝ задачи, които се свеждат до улесняване и поощряване на териториалното сътрудничество, с цел засилване на икономическото и

социално сближаване, определени от нейните членове, при положение, че отговарят на правомощията на всеки един от тях по силата на националното им право.

3. По-конкретно, задачите на ЕГТС се свеждат основно до реализирането на програми и проекти за териториално сътрудничество, съфинансирани от Общността, в контекста на Европейския фонд за регионално сътрудничество, Европейския социален фонд и/или Кохезионния фонд.

Държавите-членки могат да ограничат задачите, които ЕГТС може да осъществява без финансов принос от Общността. Въпреки това обаче, тези задачи следва да обхващат поне действията за сътрудничество, изброени в член 6 на Регламент (ЕО) № 1080/2006.

4. Задачите, възложени на ЕГТС от страна на нейните членове, не засягат упражняването на правомощията, давани от публичното право, нито функциите, чийто предмет е опазването на държавните интереси от общ характер или на други публични власти, както и на правомощията на полицията и регулиращите органи, правосъдието и външната политика.

5. Членовете на ЕГТС могат да вземат съвместно решение да делегират изпълнението на техните задачи на един измежду тях.

Член 8

Конвенция

1. ЕГТС се ръководи от конвенцията, приета единодушно от нейните членове, съгласно член 4.

2. Конвенцията уточнява:

а) наименованието на ЕГТС и нейното седалище, което е с местонахождение в държавата-членка, по законите на която е конституиран поне един от нейните членове;

б) териториалният обхват, в който ЕГТС може да изпълнява своите задачи;

в) конкретните цели и задачи на ЕГТС, нейния срок на действие и условията за нейното разпускане;

г) списъка на членовете на ЕГТС;

д) приложимото право спрямо въвеждането и приложението на конвенцията, което следва да е правото на държавата-членка, в която се намира седалището на ЕГТС;

е) съответните условия за взаимно признаване, включително по отношение на финансовия контрол; и

ж) процедурите за изменение на конвенцията при спазване на задълженията, посочени в членове 4 и 5.

Член 9

Устав

1. Уставът на ЕГТС се приема на основата на конвенцията, от нейните членове с единодушно решение.

2. Уставът на ЕГТС съдържа най-малкото разпоредбите на конвенцията, както и следните елементи:

а) условията за работа на ръководните органи на ЕГТС и техните правомощия, както и броя на представителите на членовете в съответните ръководни органи;

б) процедурите за вземане на решение от ЕГТС;

в) работния език или езици;

г) реда за финансово участие на членовете и бюджетните и счетоводни правила, включително финансовите правила, които се прилагат от всеки от членовете на ЕГТС спрямо последната;

д) реда по отношение на отговорностите на членовете ѝ, съгласно член 12, параграф 2;

е) органите, натоварени с назначението на независим външен одитиращ орган;

ж) процедурите за промяна на правилника, при спазване на задълженията, посочени в членове 4 и 5.

Член 10

Организация на ЕГТС

1. ЕГТС следва да има най-малко следните органи:

а) събрание, конституирано от представителите на нейните членове;

б) ръководител, който представлява ЕГТС и действа от нейно име и за нейна сметка.

2. Уставът може да предвижда и допълнителни ръководни органи, овластени със строго определени правомощия.

3. ЕГТС е отговорна за действията на своите ръководни органи по отношение на трети лица, дори когато такива действия не са свързани със задачите на ЕГТС.

Член 11

Бюджет

1. ЕГТС изготвя годишен бюджет, който следва да се приеме от събранието и включващ по-специално функционален и при необходимост оперативен раздел.

2. Изготвянето на счетоводните документи на ЕГТС и при необходимост на годишния отчет към тях, както и контрола и публикуването на тези счетоводни документи се уреждат в съответствие с член 2, параграф 1, буква в).

Член 12

Ликвидация, несъстоятелност, прекратяване на плащанията и отговорност

1. Що се отнася до ликвидация, несъстоятелност, прекратяване на плащанията и други аналогични процедури, ЕГТС се подчинява на законодателството на държавата-членка, в която е нейното седалище, освен ако няма други разпоредби, в съответствие с параграфи 2 и 3.

2. ЕГТС носи отговорност за своите задължения, независимо от какъв характер са те.

Доколкото имуществото на ЕГТС е недостатъчно за изпълнение на поетите ангажименти, членовете ѝ носят отговорност за задълженията ѝ, независимо от какъв характер са те, като дела на всеки от членовете се определя пропорционално на неговия принос, освен в случаите, когато националното право, по силата на което е конституиран съответният участник, не изключва или не ограничава неговата отговорност. Условието за участие със съответния принос се определят в устава.

Ако отговорността на поне един от членовете на ЕГТС е ограничена съгласно правото, в съответствие с което е конституиран той, другите участници също ограничават своята отговорност в устава.

В устава, членовете могат да носят своята отговорност и след като са престанали да бъдат членове на ЕГТС, във връзка със задължения, произтичащи от дейности на ЕГТС, извършени през периода, през който те са били членове на групата.

Наименованието на ЕГТС, съставена от членове с ограничена отговорност включва понятието „ограничена”.

Изискванията за огласяване на конвенцията, статута и счетоводните документи на ЕГТС, чиито членове са с ограничена отговорност, са поне равностойни с тези, които важат за всеки друг вид юридически лица, които включват членове с ограничена отговорност,

конституирани по силата на законите на държавата-членка, в която е седалището на ЕГТС.

Дадена държава-членка може да забрани регистрацията на своя територия на ЕГТС, чиито членове са с ограничена отговорност.

3. Без да накърнява финансовата отговорност на държавите-членки по отношение на евентуално финансиране на структурните фондове и/или кохезионния фонд, предоставено на ЕГТС, настоящият регламент не ангажира финансовата отговорност на държави-членки по отношение на определена ЕГТС, на която те не са членове.

Член 13

Обществен интерес

Когато ЕГТС изпълнява задача, която противоречи на разпоредбите на държавата-членка по отношение на обществения ред, обществената сигурност, общественото здраве или обществения морал или е в разрез с обществения интерес на някоя държава-членка, компетентната институция на тази държава-членка може да забрани дейността на групата на нейна територия или да изиска от членовете, които са конституирани в съответствие с нейната правна уредба, да се оттеглят от ЕГТС, освен ако последната не прекрати въпросната дейност.

Такива забрани не са средство за ограничаване по произволен или скрит начин на териториалното сътрудничество между членовете на ЕГТС. Решението на компетентната инстанция може да стане обект на преразглеждане от страна на съдебен орган.

Член 14

Разпускане

1. Независимо от разпоредбите за разпускане в конвенцията, по искане на компетентния орган, който има легитимен интерес от това, съдебният или компетентният орган на държавата-членка, в която се намира седалището на ЕГТС, разпорежда разпускането на ЕГТС, когато констатира, че ЕГТС не спазва изискванията от член 1-ви, параграф 2 или член 7 и по-конкретно, когато ЕГТС действа извън задачите, определени в член 7. Съдебният или компетентен орган информира всички държави членки, съгласно правната уредба на които са конституирани членовете на ЕГТС, за всяко искане за разпускането на последната.

2. Съдебният или компетентен орган може да даде срок на ЕГТС за коригиране на положението. Ако ЕГТС не се справи с това в определения за целта срок, съдебният или компетентен орган разпорежда нейното разпускане.

Член 15

Юрисдикция

1. Трети лица, които се считат ошетени от действия или бездействия на ЕГТС могат да предявят своите искания по съдебен път.

2. Ако в настоящия регламент не е разпоредено друго, при спорове, в които ЕГТС е страна, относно юрисдикцията се прилага правото на Общността. За всички случаи, непредвидени в правото на Общността, съдебни инстанции с правомощия за уреждане на споровете са тези на държавата-членка, в която е седалището на ЕГТС.

Съдебните инстанции с правомощия за уреждане на спорове по силата на член 4, параграфи 3 или 6 или член 13, са съдебните инстанции на държавата-членка, чието решение се оспорва.

3. Настоящият регламент не включва разпоредби, които лишават гражданите от тяхното конституционно право на обжалване според националното им законодателство, срещу публични инстанции, които са членове на ЕГТС по отношение на:

а) административни решения, свързани с дейности водени от ЕГТС;

б) достъп до услуги на собствения им език; и

в) достъп до информация.

В тези случаи компетентните съдебни органи са тези от държавите-членки, според чиято конституция се дава това право на обжалване.

Член 16

Заклучителни разпоредби

1. Държавите-членки приемат съответните разпоредби за осигуряване ефективното приложение на настоящия регламент.

Когато това е предвидено от националното право, държавата-членка може да изготви подробен списък на задачите, които членовете на една ЕГТС, по смисъла на член 3, параграф 1, конституирани по силата на тяхното законодателство, вече изпълняват във връзка с териториалното сътрудничество в упоменатата държава-членка.

Впоследствие държавата-членка информира Комисията и другите държави-членки за разпоредбите, приети по силата на настоящия член.

2. Държавите-членки могат да предвидят плащане на данъци на такси за регистрация на конвенцията и устава. Тези такси не могат обаче да надхвърлят административните разходи за изготвяне на тези документи.

Член 17

Отчет и клауза за преразглеждане

Най-късно до 1 август 2011 г. Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета отчет за прилагането на настоящия регламент и предложения за изменения, когато това е приложимо.

Член 18

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила в деня след неговото публикуване в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага най-късно от 1 август 2007 г., в изпълнение на член 16, който се прилага считано от 1 август 2006 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Страсбург на 5 юли 2006 година.

За Европейския парламент:
Председател:
J.BORRELL FONTELLES

За Съвета:
Председател:
P.LEHTOMÄKI